

PL

# RAINBOW flow

Kompozyt typu flow

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYROB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA**

**SKŁAD:** żywice metakrylanowe (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), nanowypełnienie nieorganiczne, pigmenty, fotoinicjator, inhibitor.

#### PRZEZNACZENIE

Kompozyt światłoutwardzalny typu flow RAINBOW FLOW

przeznaczony jest do:

- wypełniania ubytków w zębach mlecznych i stałych
- lakowania bruzd
- markowania ujść kanałów korzeniowych

#### SPOSÓB UŻYCIA

Przed przystąpieniem do zabiegu dołączony aplikator zanurzyć w spiryтуsie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce.

**Wypełnianie ubytków, lakowanie bruzd:**

Opracowany ubytek/bruzdę należy wytrawić (np. wytrawiaczem BLUE ETCH), wypłukać i osuszyć. Użyć systemu wiążącego typu bond. Wypełnić ubytek warstwą kompozytu o grubości ok. 2 mm, następnie utwardzać lampą polimeryzacyjną przez 10-15 sekund.

W razie potrzeby nałożyć kolejną warstwę materiału i ponownie utwardzać.

**Markowanie ujść kanałów:**

Po wypełnieniu stałym kanału korzeniowego. Nałożyć na ujście kanału warstwę kompozytu o grubości ok. 2mm i utwardzać lampą polimeryzacyjną przez 10-15 sekund. Jaskrawy kolor materiału pomaga dokładnie zlokalizować ujścia zamkniętych kanałów korzeniowych w trakcie kolejnej wizyty.

Natychmiast po użyciu preparatu cofnąć tłok strzykawki i zamknąć opakowanie oryginalną zakrętką w celu uniknięcia polimeryzacji preparatu w strzykawce.

Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jednokrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

#### PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Preparat nieutwardzony działa drażniąco na skórę i oczy. W razie kontaktu natychmiast przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów, wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem. Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam, rękawiczki, okulary ochronne oraz odzież ochronną.

#### PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25 °C. Chronić przed promieniowaniem słonecznym. Szczelnie zamknąć po użyciu.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

#### POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

#### DOSTĘPNE OPAKOWANIA

Strzykawka zawierająca 1g preparatu, zestaw aplikatorów jednorazowych.



Data ostatniej aktualizacji: 18.07.2016/1

EN

# RAINBOW flow

Flowable composite

**PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USE PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY**

**INGREDIENTS:** methacrylic resins (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), inorganic nanoparticle filling, pigments, photoinitiator, inhibitor.

#### INDICATIONS FOR USE

The RAINBOW FLOW light-curing flow composite product is intended for:

- filling of milk teeth and permanent teeth
- pit and fissure sealing
- marking of root canal orifices

#### INSTRUCTIONS FOR USE

Put the supplied applicator in ethanol before use, then install the applicator on the product syringe.

**Filling and pit and fissure sealing:**

Prepare and etch the defect/pit/fissure (e.g. with BLUE ETCH), then rinse and dry. Use a bonding system. Fill the defect with the composite layer ca. 2 mm thick, then cure with a polymerization lamp for ca. 10 to 15 seconds. Add more of the composite if needed and cure.

**Marking of root canal orifices:**

Apply after permanently filling the root canal. Apply the composite layer ca. 2mm thick to the root canal orifice, then cure with a polymerization lamp for ca. 10 to 15 seconds. The bright colour of the composite helps precisely locate the orifices of sealed root canals during follow-ups.

Retract the composite syringe piston and seal the container with the original cap immediately after use to avoid polymerization of the product inside.

The product is intended for repeated use until spent. The supplied applicator is disposable. Reusing the applicator may cause a risk of infection.

#### CONTRAINDICATIONS

Do not use in patients who are hypersensitive to any of the ingredients.

#### PRECAUTIONS

This product can cause eye irritation in the uncured form. In case of contact, rinse with plenty of water and contact a doctor immediately. If swallowed, drink plenty of water. Do not induce vomiting. Contact a doctor immediately. Use rubber dams, disposable gloves, safety goggles and protective clothing when working with this product.

#### STORAGE

Store in a tightly closed original container below 25 °C.

Protect from direct sunlight. Reseal after use.

Keep out of the reach of children.

The expiry date is on the direct packaging.

Opening the originally sealed container does not change the expiry date if the product is resealed after each use.

#### DISPOSAL OF PACKAGING

Waste containers should be disposed of or returned to the manufacturer.

#### PACKAGING

Syringe, containing 1g of the preparation and a pack of disposable applicators.



Last update: 18.07.2016/1

ES

# RAINBOW flow

Composite de tipo flow

**ANTES DE USAR LEA ESTAS INSTRUCCIONES PRODUCTO A USAR SOLO POR EL ODONTÓLOGO**

**COMPOSICIÓN:** resinas de metacrilato (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), nano relleno no orgánico, pigmentos, fotoiniciador, inhibidor.

#### USO CONFORME

Uso del composite fotopolimerizable de tipo flow RAINBOW FLOW:

- relleno de caries en los dientes de leche y permanentes
- sellado de fosas y fisuras
- localización de los ápices de los conductos radiculares

#### MODO DE USO

Antes de empezar el tratamiento, sumergir el aplicador adjunto en alcohol etílico y luego colocarlo en la jeringa.

**Relleno de caries, sellado de fosas y fisuras:**

La carie / fosa o fisura a rellenar o sellar debe grabarse (por ejemplo, con el grabado ácido BLUE ETCH), enjuagar y secar. Aplicar el sistema de unión de tipo bond. Rellenar la carie con una capa de composite de espesor aprox. de 2 mm. Luego endurecer con lámpara de polimerización durante 10 a 15 segundos.

Si resulta necesario, aplicar otra capa del material y volver a endurecer.

**Localización de los ápices de los conductos:**

Después del relleno fijo de un conducto radicular, aplicar en el conducto una capa de composite de espesor aprox. de 2 mm y endurecer con lámpara de polimerización durante 10 a 15 segundos. El color llamativo del material permite ubicar los ápices de los conductos radiculares cerrados durante la visita siguiente.

Inmediatamente después de usar el producto retirar el émbolo de la jeringa y cerrar el envase con el tapón roscado original a fin de evitar la polimerización del producto en la jeringa.

El producto es de uso múltiple, mientras que el aplicador es desechable.

El uso múltiple del aplicador puede provocar el riesgo de infección secundaria.

#### CONTRAINDICACIONES

No debe administrarse a pacientes hipersensibles a los componentes del producto.

#### PRECAUCIONES

El producto no polimerizado provoca irritaciones cutáneas y oculares. En caso de contacto enjuagar inmediatamente con agua abundante y consultar al médico. En caso de ingestión, no provocar vómitos, beber agua abundante. Consultar al médico. Durante el trabajo con el producto usar dique dental, guantes, gafas y ropa de protección.

#### ALMACENAMIENTO

Mantener en envase original a temperatura hasta 25 °C.

Proteger contra la luz solar. Cerrar bien después de usar.

Mantener fuera del alcance de los niños.

La fecha límite de utilización se encuentra en el envase directo.

Después de abrir el envase la fecha límite no altera siempre que se cierre bien después de cada uso.

#### ELIMINACIÓN DE ENVASES DEL PRODUCTO

Los envases gastados deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

#### PRESENTACIÓN

Jeringa con 1 g del producto, kit de aplicadores desechables.



Fecha de la última revisión: 18.07.2016/1

FR

# RAINBOW flow

Composite de type flow

**AVANT L'EMPLOI, LISEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE**

**COMPOSITION:** résines méthacryliques (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), nano-remplissage inorganique, pigments, photo-initiateur, inhibiteur.

#### DESTINATION

Le composite photodurcissable RAINBOW FLOW de type flow

est destiné à :

- remplir les creux dans les dents de lait et les dents permanentes
- laquer les fissures
- marquer les orifices canaux

#### MODE D'EMPLOI

Avant de procéder à l'intervention, trempez l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis installez-le sur la seringue.

**Remplissage des creux, laquage des fissures:**

Décapez la cavité / le creux foré (p. ex. avec du décapant BLUE ETCH), rincez et séchez-le. Utilisez un système de liage de type bond. Remplissez le creux avec une couche de composite d'une épaisseur d'environ 2 mm, puis faites le matériau durcir sous une lampe pour la polymérisation pendant 10-15 secondes.

Si nécessaire, appliquez une deuxième couche de matériau et laissez durcir.

**Marquage des orifices canaux:**

Après le remplissage permanent du canal radiaire, sur l'orifice canalaire, appliquez une couche de composite d'une épaisseur d'environ 2 mm et faites-la durcir sous une lampe pour la polymérisation pendant 10-15 secondes. La couleur vive du matériau aidera à repérer précisément l'orifice d'un canal radiaire fermé lors de la prochaine visite.

Immédiatement après l'emploi, rétractez le piston de la seringue et fermez l'emballage avec le bouchon d'origine pour éviter la polymérisation du produit dans la seringue.

Le produit est réutilisable, tandis que l'applicateur ne peut être utilisé qu'une fois. L'usage multiple de l'applicateur peut présenter un risque d'infection secondaire.

#### CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

#### PRÉCAUTIONS

Une préparation non durcie irrite la peau et les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau, consulter un médecin. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir, boire beaucoup d'eau. Consulter un médecin. Lors de la manipulation du produit, utiliser une digue dentaire, des gants, des lunettes et des vêtements de protection.

#### CONSERVATION

Conserver dans l'emballage d'origine, à une température inférieure à 25 °C. Protéger contre le rayonnement solaire. Refermer hermétiquement après usage.

Tenir hors de la portée des enfants.

La date limite d'utilisation optimale figure sur l'emballage direct.

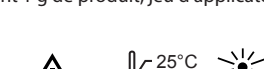
Après ouverture de l'emballage, la date limite d'utilisation optimale ne changera pas, à condition de refermer l'emballage de manière hermétique après chaque utilisation.

#### ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT

Les emballages vides doivent être remis pour élimination ou retournés au fabricant.

#### EMBALLAGES DISPONIBLES

Seringue contenant 1 g de produit, jeu d'applicateurs jetables.



Date de dernière mise à jour: 18.07.2016/1

DE

# RAINBOW flow

Verbundwerkstoff Flow-Typ

**LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG DIE FOLGENDE ANLEITUNG DAS PRODUKT MUSS VON EINEM ZAHNARZT VERWENDET WERDEN**

**ZUSAMMENSETZUNG:** Methacrylharze (Bis-GMA, UDMA ,TGDMA), Nano-organische Füllung, Pigmente, Photoinitiator, Inhibitor.

#### ZWECKBESTIMMUNG

Lichthärtende Komposite Flow-Typ RAINBOW FLOW sind für folgende

Anwendungen vorgesehen:

- Füllungen der Milchzähne und der bleibenden Zähne
- Füllversiegelung
- Markierung der Mündung der Dentintubuli

#### ANWENDUNG

Vor Anwendung den beigefügten Applikator in Alkohol eintauchen (Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen.

**Füllung, Füllversiegelung:**

Die zu bearbeitende Fissur/ den Füllbereich ätzen (z. B. mit BLUE ETCH), spülen und abtrocknen. Das verbindende System (z. B. des bond-Typs) verwenden. Mir einer Kompositenschicht von 2 ca. füllen, nachfolgend mit einer Polymerisationslampe innerhalb von 10-15 Sek. härten. Wenn nötig, eine weitere Schicht auftragen und erneut härten.

**Markierung der Dentintubuli:**

Nach fester Füllung der Wurzelkanäle, auf die Mündung der Dentintubuli eine Kompositenschicht von ca. 2mm auftragen und mit einer Polymerisationslampe ca. 10-15 Sek. abhärten. Eine grelle Farbe des Produkts ermöglicht eine genaue Bestimmung der Mündung der Dentintubuli während der nächsten Behandlung.

Nach der Verwendung sofort den Spritzenkolben zurückziehen und die Verpackung mit dem ursprünglichen Verschluss verschließen, um die Polymerisation des Produkts in der Spritze zu verhindern.

Das Produkt ist für wiederholten Gebrauch bestimmt, der Applikator ist dagegen ein Einweg-Produkt. Eine wiederholte Verwendung des Applikators kann das Risiko einer Sekundärinfektion herbeiführen.

#### GEGENANZEIGEN

Bei Patienten mit Überempfindlichkeit gegen Bestandteile des Präparats darf das Produkt nicht eingesetzt werden.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

Das nicht abgehärtete Produkt hat reizende Wirkung auf die Augen und Haut. Bei Berührung reichlich mit Wasser spülen und Arzt kontaktieren. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen, viel Wasser trinken. Arzt kontaktieren. Während Arbeit mit dem Produkt Kofferdamm, Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Schutzkleidung verwenden.

#### AUFBEWAHRUNG

In Originalverpackung bei Temperatur bis 25 °C aufbewahren.

Vor Sonnenstrahlen schützen. Nach Gebrauch dicht verschließen.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Das Haltbarkeitsdatum befindet sich auf der direkten Verpackung.

Nach Öffnung der Verpackung verändert sich die Halbdauer des Produkts nicht, wenn die Verpackung nach jedem Gebrauch dicht verschlossen wird.

#### UMGANG MIT DER ENTLEERTEN VERPACKUNG

Entleerte Verpackung entsorgen oder an den Hersteller zurückführen.

#### VERFÜGBARE VERPACKUNGEN

Eine Spritze enthält 1g Präparat, 1 Einweg-Applikatoren-Set.



Letzte Aktualisierung: 18.07.2016/1

# RAINBOW flow



CE 1011

**PPH CERKAMED** Wojciech Pawłowski  
37-450 Stalowa Wola, Poland  
ul. Kwiatkowskiego 1  
Tel./fax: + 48 15 842 35 85  
www.cerkamed.com

Data ostatniej aktualizacji: 18.07.2016/1

<b>RAINBOW flow</b>
<span></span>
Композит типа flow
<b>ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННОЙ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЕЙ</b> ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ
<span></span>

**СОСТАВ:** метакриловые смолы (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), неорганический нанозаполнитель, пигменты, фотоинициатор, ингибитор.

#### НАЗНАЧЕНИЕ

Светоотверждаемый композит типа flow RAINBOW FLOW предназначен для:

- заполнения полостей в молочных и постоянных зубах
- лакирования борозд
- маркирования устьев корневых каналов

#### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Перед тем, как приступить к процедуре прилагаемый аппликатор опустите в спирт (этанол), а затем установите в шприце. Заполнения полостей, лакирование борозд: Обработанную полость/борозду следует протравить (например, протравкой BLUE ETCH), прополоскать и высушить. Использовать связывающую систему типа bond. Заполнить полость слоем композита толщиной около 2 мм, затем отверждать полимеризационной лампой в течение 10-15 секунд. При необходимости нанести еще один слой материала и снова отверждать.
**Маркирование устьев корневых каналов:** После заполнения корневого канала постоянной пломбой, наложить на устье канала слой композита толщиной около 2мм и отверждать полимеризационной лампой в течение 10-15 секунд. Яркий цвет материала помогает точно найти устья закрытых корневых каналов во время следующего визита.

Сразу после использования препарата потянуть поршень шприца назад и закрыть упаковку оригинальной крышечкой, чтобы избежать полимеризации препарата в шприце. Изделие предназначено для многократного использования, в то время как аппликатор предназначен для однократного использования. Многократное использование аппликатора может представлять опасность вторичной инфекции.

#### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не применять препарат у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.
**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
Неотвержденный препарат раздражает кожу и глаза. В случае контакта немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. В случае употребления не следует вызывать рвоту, выпить большое количество воды. Связаться с врачом. При работе с продуктом применять коффердам, одноразовые перчатки, защитные очки и защитную одежду.

#### ХРАНЕНИЕ




Хранить в оригинальной упаковке, в вентилируемом помещении при температуре до 25 °C. Защищать от воздействия прямых солнечных лучей. Плотно закрыть после использования.
Хранить в недоступном для детей месте.
Срок годности указан на первичной упаковке. После вскрытия упаковки срок годности не изменяется, при условии плотного закрытия после каждого использования.

#### ОБРАЩЕНИЕ С УПАКОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ

Использованные упаковки следует передать для утилизации или вернуть производителю.

#### УПАКОВКА

Шприц, содержащий 1 г препарата, комплект одноразовых аппликаторов.

  
<span></span>
Дата последнего обновления: 18.07.2016/1

<b>RAINBOW flow</b>
<span></span>
Composito di tipo flow
<b>PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE</b> IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI
<span></span>

**COMPOSIZIONE:** resine metacriliche (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), nano-riempimento inorganico, pigmenti, fotoinizzatore, inibitore.

#### APPLICAZIONE

Il composito fotopolimerizzabile di tipo flow RAINBOW FLOW è indicato per:

- riempimento delle carie dei denti da latte e permanenti
- sigillatura dei denti
- marcatura dei tubuli dei canali radicolari

#### MODALITÀ D'USO

Prima di iniziare il trattamento, immergere l'applicatore in dotazione nell'alcool (alcool etilico) e successivamente posizionarlo sulla siringa.
Riempimento delle otturazioni, sigillatura dei denti:
L'otturazione lavorata /dente deve essere pulito (ad esempio con il mor-denzante BLUE ETCH), sciacquare ed asciugare. Usare il sistema adesivo di tipo bond. Riempire l'otturazione con uno strato di composito dello spessore di circa 2 mm, indurire con il fotopolimerizzatore per 10-15 secondi. Se necessario applicare un altro strato di materiale e fotopolimerizzarlo.
**Marcatura dei tubuli dei canali:**
Dopo l'applicazione dell'otturazione fissa del canale radicolare, applicare uno strato di composito dello spessore di 2 mm sul tubulo del canale ed indurire con il fotopolimerizzatore per 10-15 secondi. Il colore vivido del materiale permetterà di localizzare precisamente i tubuli dei canali radico-lari chiusi durante la visita successiva.

Subito dopo l'applicazione del preparato, togliere il pistone della siringa e chiudere la confezione con il tappo originale per evitare la polimerizzazio-ne del preparato nella siringa.
Il prodotto può essere usato più volte, invece l'applicatore è monouso.
L'uso multiplo dell'applicatore può comportare il rischio di infezione retrograda.

#### CONTROINDICAZIONI

Non usare nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.

#### PRECAUZIONI

Il preparato non fotopolimerizzato ha un'azione irritante per la pelle e gli occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con molta acqua e contattare un medico.
Se ingoiato, non provocare il vomito. Bere molta acqua. Contattare un medico.
Durante il lavoro con il preparato, usare il dental dam. Indossare i guanti, gli occhiali e gli indumenti di protezione.

#### CONSERVAZIONE




Conservare nella confezione originale ad una temperatura non superiore ai 25 °C.
Proteggere dai raggi solari. Chiudere bene dopo l'utilizzo.
Proteggere lontano dalla portata dei bambini.
Conservare in un luogo asciutto.
La data di scadenza si trova sulla confezione principale.
Dopo l'apertura della confezione, il prodotto non perde la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

#### SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE

Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimen-to o restituite al produttore.

#### CONFEZIONI DISPONIBILI

Siringa contenente 1g di preparato, set di applicatori monouso.

  
<span></span>
Дата ultimo aggiornamento: 18.07.2016/1

<b>RAINBOW flow</b>
<span></span>
Compozit de tip flow
<b>ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI INSTRUCȚIUNEA</b> PRODUS DESTINAT UTILIZĂRII EXCLUSIV DE CĂTRE UN MEDIC STOMATOLOG
<span></span>

**COMPOZIȚIE:** rășini metacrilice (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), nano-umplere anorganică, pigmenți, fotoinițiator, inhibitor.

#### DOMENIU DE UTILIZARE

Compozit fotopolimerizabil de tip flow RAINBOW FLOW conceput pentru:

- umplerea cavităților în dinții de lapte și permanenți
- sigilarea fisurilor
- marcarea ieșirilor canalelor radiculare

#### MOD DE UTILIZARE

Înainte de efectuarea intervenției aplicatorul trebuie înmuiat în spirit (alcool etilic), iar apoi plasat pe seringă.
**Umplerea cavităților în dinți, sigilarea fisurilor:**
Cavitatea prelucrată/ fisura trebuie prelucrată cu gel demineralizant (de ex. gel demineralizant BLUE ETCH), spălată și uscată. Utilizați un sistem de legătură de tip bond. Umpleți cavitatea cu un strat compozit cu o grosime de aproximativ 2 mm, iar apoi întăriți-l cu lampa de polimerizare timp de 10-15 secunde.
Dacă este necesar, se aplică un al doilea strat de material care trebuie apoi fotopolimerizat.
**Marcarea ieșirilor canalelor:**
După umplerea finală a canalului radicular. Aplicați la ieșirea din canal un strat compozit cu o grosime de aproximativ 2mm, întăriți-l cu lampa de polimerizare timp de 10-15 secunde. Materialul de o culoare strălucitoare ajută la localizarea cu precizie a ieșirilor canalelor radiculare închise, în timpul următoarei vizite.

Îmediat după utilizarea produsului trageți pistonul seringii și închideți-o cu capacul original pentru a preveni polimerizarea produsului în seringă.
Produsul este conceput pentru utilizare multiplă, însă aplicatorul este de unică folosință. Utilizarea repetată a aplicatorului poate prezenta risc de infecție secundară.

#### CONTRAINDICAȚII

Nu utilizați produsul la pacienții cu hipersensibilitate la componentele preparatului.

#### MĂSURI DE PRECAUTIE

Produsul nepolimerizat irită pielea și ochii. În caz de contact, clățiți imediat cu apă din abundență și contactați un medic.
În caz de ingerare, nu provocați forțaț voma, beți multă apă. Contactați un medic.
Atunci când se lucrează cu produsul utilizați un baraj dentar, mănuși, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție.

#### CONDIȚII DE DEPOZITARE




Păstrați în ambalaje originale la o temperatură de până la 25 °C.
Protejați de lumina solară. Închideți ermetic după utilizare.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Perioada de valabilitate este indicată pe ambalajul primar.
După deschidere perioada de valabilitate nu se modifică, cu condiția închiderii ermetice după fiecare utilizare.

#### ELIMINAREA AMBALAJULUI PRODUSULUI

Recipientele goale trebuie să fie eliminate sau returnate producătorului.

#### AMBALAJE DISPONIBILE

Siringa conține 1g de produs, un set de aplicatoare de unică folosință.

  
<span></span>
Дата ultimei actualizări: 18.07.2016/1

<b>RAINBOW flow</b>
<span></span>
Folyékony kompozit
<b>HASZNÁLATA ELŐTT MEG KELL ISMERKEDNI AZ ALÁBBI HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL</b> A TERMÉKET KIZÁRÓLAG CSAK FOGORVOS HASZNÁLHATJA
<span></span>

**ÖSSZETÉTEL:** metakrilsv anyagtak (bisz-GMA, UDMA ,TGDMA), szervetlen nanoméretű töltő, pigmentek, fotoiniciátor, inhibitor.

#### RENDELTETÉSE

A RAINBOW FLOW folyékony típusú, fényre kötő kompozit rendeltetése:

- a tej és állandó fogakban keletkezett hiányosságok kitöltése
- barázdazárás
- a gyökércsatornák torkolatának kezelése

#### ALKALMAZÁS MÓDJA

A kezelés megkezdése előtt a mellékelt applikátort alkoholba (etil-alkohol-ba) kell beáztatni, majd ezt követően fel kell azt helyezni a fecskendőre.
**Hiányosságok kitöltése, barázdazárás:**
Keletkezett hiányosságot/barázdát le kell maratni (pl. BLUE ETCH mara-tó segítségével), kiöblíteni és megszáritani. Bond típusú kötőrendszer használáandó. Ki kell tölteni a hiányosságot kb. 2 mm vastagságú kompozit réteggel, majd ezt követően polimerizációs lámpával –10-15 másodpercen keresztül keményíteni kell azt. Szükség esetén következő anyagréteget kell felvinni, majd ezt újra kemé-nyíteni.
**Csatornák torkolatának kezelése:**
A gyökércsatorna végleges feltöltése után, fel kell vinni a csatorna beme-netére kb. 2 mm vastagságú kompozit réteget, majd ezt követően polime-rizációs lámpával – 10-15 másodpercen keresztül keményíteni kell azt. Az anyag élénk színe segít meghatározni a bezárt gyökércsatorna bemenetét a következő vizsgálat alkalmával.

Közvetlenül a termék használata után vissza kell húzni a fecskendő dugat-tyúját, majd le kell zárni a csomagolást annak eredeti csavaros kupakjával, azért, hogy elkerüljük a termék fecskendőben történő polimerizációját. A termék többszöri használatra szánt, viszont az applikátort csak egyszer szabad használni. Az applikátor többször történő használata másodlagos fertőzés lehetőségének kockázatát idézheti elő.

#### ELLENJAVALLAT

Azoknál a pácienseknél nem használható, akik a termék bármely össze-tevőjére fokozottan érzékenyek.

#### ÖVINTÉZKEDÉSEK

A nem megkeményedett anyag irritálja a szemetek és a bőrt. Az anyaggal történő nem kívánt érintkezés esetén nagy mennyiségű vízzel le kell mosni az anyagot, majd orvoshoz kell fordulni.
Az anyag lenyelése során nem szükséges hányást előidézni, nagy men-nyiségű vizet kell inni. Orvoshoz kell fordulni.
A termék felhasználásával történő kezelés során kofferdam, védőkesztyű, védőszemüveg, valamint védőruha használata kötelező.




#### RAKTÁROZÁS

Eredeti csomagolásban raktározandó, 25 °C hőmérsékleten.
Napsugárzással szemben védeni kell.
Használat után szorosan lezárandó.
Gyermekektől elzárt helyen tartandó.
A termék felhasználhatósági ideje közvetlenül a termék csomagolásán található.
A csomagolás felbontása után a termék felhasználhatósági ideje nem vál-tozik, azzal a feltétellel, ha minden felhasználás után tökéletesen lezárjuk.

**A TERMÉK CSOMAGOLÁSÁVAL TÖRTÉNŐ ELJÁRÁS A TERMÉK FELHASZNÁLÁSA UTÁN**
A használt csomagolást át kell adni utilizáció céljából, vagy vissza kell azt juttatni a gyártóhoz.

#### HOZZÁFÉRHETŐ CSOMAGOLÁSOK

A fecskendő 1g terméket tartalmaz, továbbá a csomagolásban találhatóak még egyszer használatos applikátorok is.

  
<span></span>
Utolsó frissítés dátuma: 18.07.2016/1

<b>RAINBOW flow</b>
<span></span>
Композит тип „flow”
<b>ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ</b> ПРОДУКТ ЗА ПРИЛАГАНЕ САМО ОТ ЛЕКАР СТОМАТОЛОГ
<span></span>

**СЪСТАВ:** метакрилен смоли (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), неорганичен нано пълнеж, пигменти, фотоинициатори, инхибитор.

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Светло-втъврдяващи се композит тип флоу „flow” RAINBOW FLOW предназначен за:

- запълване на кариеси на млечни и постоянни зъби
- запечатване на канали
- маркиране отворите на каналите на корените

#### НАЧИН НА УПОТРЕБА

Преди пристъпване към процедурата потопете добавения аппликатор в спирт (етилов алкохол), след това го поставете на спринцовката.
**Запълване на кариеси, запечатване на канали:**
Ецнете обработения кариес/канал (например с ецващ агент BLUE ETCH), изплакнете и подсушете. Използвайте лепило тип бонд (bond). Запълнете матриеса със слой композит с дебелина ок. 2 мм, след което втъврдявайте с полимерна лампа в продължение на 10-15 секунди.
**Маркиране отворите на каналите:**
След като за постоянно запълните канала на корена, нанесете на отвора му слой композит с дебелина ок. 2 мм и втъврдявайте с полимерна лампа в продължение на 10-15 секунди. Искрящият цвят на материала помага точно да се локализираат входовете на затворените канали на корените при следващото посещение.

Веднага след употребата на препарата дръпнете буталото на спринцовката и затворете опаковката с оригиналната капачка, за да не се полимеризира препаратът в спринцовката.
Препаратът е предназначен за многократна употреба, но аппликаторът е служи за еднократна употреба. Многократната употреба на аппликатора може да създаде риск от повторна инфекция.

#### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Да не се прилага у пациенти със свръхчувствителност към неговите съставки.

#### МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Невтъврденият препарат дразни кожата и очите. При контакт веднага изплакнете с голямо количество вода и се свържете с лекар.
При поглъщане не предизвиквайте повръщане, приемете голямо количество вода. Свържете се с лекар.
По време на работа с препарата използвайте кофердам, ръкавици, предпазни очила, както и предпазно облекло.

#### СЪХРАНЕНИЕ

Да се съхранява в оригиналната опаковка при температура до 25 °C.
Да се пази от слънчева светлина.
Да се затваря плътно след употреба.
Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
Срокът на годност се намира на самата опаковка.
След отваряне на опаковката срокът на годност не подлежи на промяна при условие на плътно затваряне след всяка употреба.

**КАКВО ДА НАПРАВИТЕ С ОПАКОВКАТА ОТ ПРЕПАРАТА СЛЕД ИЗЧЕРПВАНЕТО МУ**
Употребената опаковка трябва да се утилизира или да се върне на производителя.

#### ДОСТЪПНИ ОПАКОВКИ

Спринцовка, съдържаща 1 гр препарат, комплект аппликатори за еднократна употреба.

  
<span></span>
Дата на последна актуализация: 18.07.2016/1

<b>RAINBOW flow</b>
<span></span>
Flow kompozitas
<b>PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ</b> GAMINYS SKIRTAS NAUDOTI TIK GDYTOJAMS ODONTOLOGAMS
<span></span>

**SUDĖTIS:** metakrilinės dervos (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), neorganinis nано užpildymas, pigmentai, fotoiniciatoriaus, inhibitorius.

#### PASKIRTIS

Šviesos kietėjimo kompozitas RAINBOW FLOW skirtas:

- tuštumų pieniniuose ir nuolatiniuose dantyse užpildymui
- griovielių lakavimui
- šaknų kanalų žiočių ženklinimui

#### VARTOJIMO BŪDAS

Prieš pradedant procedūrą aplikatorių pamerkti spirite (etilo alkoholis), po to patalpinti švirkšte.
**Tuštumų užpildymas, griovielių lakavimas:**
Išvalius karięšą reikia aplikuoti rugštį (pvz. BLUE ETCH pagalba), išskalauti ir nusausinti. Naudoti bond lipdančią sistemą. Ertme užpildyti 2 mm kompozito sluoksniu, po to sukietinti šviečiant polimerizacine lempa per 10-15 sekundžių. Reikalui esant patepti dar vieną sluoksnį ir vėl sukietinti.
**Kanalų žiočių ženklinimas:**
Nuolatiniai užpildžius šaknų kanalą, kanalo žiotį patepti 2mm kompozito sluoksniu ir sukietinti šviečiant polimerizacine lempa per 10-15 sekundžių. Ryški spalva padeda tiksliai rasti uždarytų kanalų žiotis sekančio vizito metu.

Kad išvengtų produkto švirkšte polimerizacijos, panaudojus preparatą iš karto ištraukti švirkšto stūmoklį ir uždaryti pakuotę originalaus dangtelio pagalba.
Produktas skirtas daugiakartiniam naudojimui, aplikatorius skirtas vien-kartiniam naudojimui. Pakartotinas aplikatoriaus naudojimas gali sukelti antrinę infekciją.

#### KONTRAINDIKACIJOS

Nenaudoti gydant pacientus su padidėjusiu jautrumu ingredientams.

#### ATSARGUMO PRIEMONĖS

Nesukietintas preparatas gali dirginti odą ir akis. Kontakto atvėju gerai nuplauti dideliu vandens kiekiu ir kreiptis į gydytoją.
Nurijus, neverskite vėmimams. Gerti daug vandens. Kreiptis į gydytoją.
Dirbant su šiuo gaminiu naudoti koferdamą, apsauginius akinius ir aps-augines pirštines.

#### SANDĖLIAVIMAS




Laikyti originalioje pakuotėje iki 25 °C temperatūroje.
Saugoti nuo saulės spindulių. Panaudojus sandariai uždaryti.
Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
Tinkamumo naudoti laikas nurodytas ant pakuotės.
Atidarius pakuotę tinkamumo naudoti laikas nesikeičia su sąlyga, kad san-dariai uždarysime preparatą po kiekvieno naudojimo.

#### PAKUOČIŲ ATLEIKŲ TVARKYMAS

Tuščias pakuotes reikia sunaikinti arba gražinti gamintojų.

#### PAKUOTĖ

Švirkštas su 1g preparato, vienkartinių aplikatorių rinkinys.

  
<span></span>
Paskutinio atnaujinimo data: 18.07.2016/1